



15.9.2017

## **OPINIA**

Komisji Kontroli Budżetowej

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust)  
(COM(2013)0535 – C7-0240/2013 – 2013/0256(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Ingeborg Gräßle

PA\_Legam

## POPRAWKI

Komisja Kontroli Budżetowej zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) **Podczas gdy** Prokuratura Europejska **powinna mieć wyłączną kompetencję do prowadzenia dochodzeń w sprawie** przestępstw mających wpływ na interesy finansowe Unii **i ścigania tych przestępstw**, Eurojust powinien być w stanie wspierać organy krajowe, gdy prowadzą one dochodzenia w sprawie tych form przestępczości i ścigają je zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym Prokuraturę Europejską.

*Poprawka*

(5) **Ponieważ** Prokuratura Europejska **została utworzona w drodze wzmocnionej współpracy, rozporządzenie wprowadzające w życie wzmocnioną współpracę w zakresie ustanowienia Prokuratury Europejskiej jest wiążące wyłącznie dla tych państw członkowskich, które uczestniczą w tej współpracy. Dlatego w przypadku państw członkowskich, które nie uczestniczą we współpracy w zakresie Prokuratury Europejskiej, Eurojust zachowuje pełne kompetencje w odniesieniu do** przestępstw mających wpływ na interesy finansowe Unii. **W przypadku państw członkowskich, które uczestniczą we współpracy w zakresie Prokuratury Europejskiej, Eurojust powinien być w stanie wspierać organy krajowe, gdy prowadzą one dochodzenia w sprawie tych form przestępczości i ścigają je zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym Prokuraturę Europejską.**

### Poprawka 2

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(5a) **Należy jasno określić podział kompetencji między Prokuraturę Europejską a Eurojust w odniesieniu do przestępstw mających wpływ na interesy finansowe Unii. Eurojust powinien mieć**

*możliwość wykonywania swoich kompetencji w przypadkach, gdy przestępstwa takie dotyczą zarówno państw członkowskich, które uczestniczą we wzmocnionej współpracy w zakresie ustanowienia Prokuratury Europejskiej, jak i państw członkowskich, które w niej nie uczestniczą. W takich przypadkach Eurojust powinien działać na wniosek nieuczestniczących państw członkowskich lub na wniosek Prokuratury Europejskiej. W każdym przypadku Eurojust zachowuje kompetencje w sprawach przestępstw mających wpływ na interesy finansowe Unii zawsze, gdy Prokuratura Europejska nie posiada kompetencji lub gdy posiada kompetencje, lecz ich nie wykonuje. Państwa członkowskie, które nie uczestniczą we wzmocnionej współpracy w zakresie ustanowienia Prokuratury Europejskiej, mogą nadal zwracać się do Eurojustu o wsparcie we wszystkich sprawach związanych z przestępstwami mającymi wpływ na interesy finansowe Unii.*

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Konieczne jest zapewnienie Eurojustowi struktury administracyjnej i kierowniczej, która umożliwi mu skuteczniejszą realizację zadań i jest zgodna z zasadami mającymi zastosowanie do agencji Unii, przy jednoczesnym zachowaniu specyfiki Eurojustu i zagwarantowaniu jego niezależności w wykonywaniu funkcji operacyjnych. W tym celu należy sprecyzować funkcje przedstawicieli krajowych, kolegium i dyrektora administracyjnego oraz ustanowić zarząd.

### Poprawka 4

PE536.024v02-00

*Poprawka*

(12) Konieczne jest zapewnienie Eurojustowi struktury administracyjnej i kierowniczej, która umożliwi mu skuteczniejszą realizację zadań, **zawsze zgodnie z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej**, i jest zgodna z zasadami mającymi zastosowanie do agencji Unii, przy jednoczesnym zachowaniu specyfiki Eurojustu i zagwarantowaniu jego niezależności w wykonywaniu funkcji operacyjnych. W tym celu należy sprecyzować funkcje przedstawicieli krajowych, kolegium i dyrektora administracyjnego oraz ustanowić zarząd.

4/25

AD\1134192PL.docx

## **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 15**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Aby zapewnić nieoperacyjny nadzór nad Eurojustem i strategiczne kierowanie tą agencją, Komisja powinna być reprezentowana w kolegium podczas **wykonywania** przez nie **jego funkcji kierowniczych** oraz w zarządzie.

## **Poprawka 5**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 30**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(30) W celu zagwarantowania pełnej autonomii i niezależności Eurojustu powinno się mu przyznać autonomiczny budżet, którego przychody pochodzą zasadniczo z wkładu z budżetu Unii, poza kosztami pensji i honorariów przedstawicieli krajowych i osób współpracujących, ponoszonymi przez państwo członkowskie, z którego oni pochodzą. Procedura budżetowa Unii powinna mieć zastosowanie w zakresie dotyczącym wkładu Unii oraz innych dotacji pochodzących z ogólnego budżetu Unii. Kontrolę sprawozdań finansowych powinien przeprowadzać Trybunał Obrachunkowy.

## **Poprawka 6**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 30**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(30) W celu zagwarantowania pełnej autonomii i niezależności Eurojustu

*Poprawka*

(15) Aby zapewnić nieoperacyjny nadzór nad Eurojustem i strategiczne kierowanie tą agencją, Komisja powinna być reprezentowana w kolegium podczas **omawiania** przez nie **kwestii administracyjnych lub przyjmowania odnośnych rozwiązań** oraz w zarządzie.

*Poprawka*

(30) W celu zagwarantowania pełnej autonomii i niezależności Eurojustu powinno się mu przyznać autonomiczny budżet, którego przychody pochodzą zasadniczo z wkładu z budżetu Unii, poza kosztami pensji i honorariów przedstawicieli krajowych i osób współpracujących, ponoszonymi przez państwo członkowskie, z którego oni pochodzą. Procedura budżetowa Unii powinna mieć zastosowanie w zakresie dotyczącym wkładu Unii oraz innych dotacji pochodzących z ogólnego budżetu Unii. Kontrolę sprawozdań finansowych powinien przeprowadzać Trybunał Obrachunkowy, **a decyzję o ich zatwierdzeniu powinna podejmować Komisja Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego.**

powinno się mu przyznać autonomiczny budżet, którego przychody pochodzą zasadniczo z wkładu z budżetu Unii, poza kosztami pensji i honorariów przedstawicieli krajowych i osób współpracujących, ponoszonymi przez państwo członkowskie, z którego oni pochodzą. Procedura budżetowa Unii powinna mieć zastosowanie w zakresie dotyczącym wkładu Unii oraz innych dotacji pochodzących z ogólnego budżetu Unii. Kontrolę sprawozdań finansowych powinien przeprowadzać Trybunał Obrachunkowy.

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Kompetencje Eurojustu obejmują formy przestępczości wymienione w załączniku 1. **Jego kompetencje nie obejmują** jednak przestępstw, w przypadku których **właściwym organem jest** Prokuratura Europejska.

powinno się mu przyznać autonomiczny, **wystarczający do prawidłowego wykonywania pracy** budżet, którego przychody pochodzą zasadniczo z wkładu z budżetu Unii, poza kosztami pensji i honorariów przedstawicieli krajowych i osób współpracujących, ponoszonymi przez państwo członkowskie, z którego oni pochodzą. Procedura budżetowa Unii powinna mieć zastosowanie w zakresie dotyczącym wkładu Unii oraz innych dotacji pochodzących z ogólnego budżetu Unii. Kontrolę sprawozdań finansowych powinien przeprowadzać Trybunał Obrachunkowy.

*Poprawka*

1. Kompetencje Eurojustu obejmują formy przestępczości wymienione w załączniku 1. **Ogólnie Eurojust nie wykonuje** jednak **kompetencji w odniesieniu do** przestępstw, w przypadku których **kompetencje wykonuje** Prokuratura Europejska. **W drodze wyjątku od tej zasady ogólnej Eurojust wykonuje kompetencje w sprawach karnych:**

- **dotyczących państw członkowskich, które uczestniczą we wzmocnionej współpracy, lecz w odniesieniu do których Prokuratura Europejska nie wykonuje kompetencji;**
- **dotyczących państw członkowskich, które nie uczestniczą we wzmocnionej współpracy w zakresie ustanowienia Prokuratury Europejskiej, na wniosek tych państw członkowskich lub na wniosek Prokuratury Europejskiej.**

**W tym celu Eurojust, Prokuratura Europejska i zainteresowane państwa członkowskie konsultują się i współpracują ze sobą. Praktyczne**

*szczegóły wykonywania kompetencji  
zgodnie z niniejszym ustępem są  
regulowane uzgodnieniem roboczym, o  
którym mowa w art. 38 ust. 2a.*

## **Poprawka 8**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera e a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ea) wspiera unijne ośrodki wiedzy  
specjalistycznej, rozwijane przez Europol i  
inne organy Unii;*

## **Poprawka 9**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. W ramach wykonywania swoich zadań Eurojust może, podając powody swojego działania, występować do właściwych organów zainteresowanych państw członkowskich o:

*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

## **Poprawka 10**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 3 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Eurojust może także:

*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

## **Poprawka 11**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2 – litera b a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ba) uczestniczyć, stosownie do potrzeb, we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych, w tym w ich tworzeniu;**

## **Poprawka 12**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. W skład kolegium wchodzi:

1. W skład kolegium wchodzi **wszyscy przedstawiciele krajowi do spraw operacyjnych, a także gdy omawiane są kwestie z zakresu zarządzania lub administracji bądź gdy przyjmowane są odnośne rozwiązania, dodatkowo dwóch przedstawicieli Komisji.**

## **Poprawka 13**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**a) wszyscy przedstawiciele krajowi, w przypadku gdy kolegium wykonuje swoje funkcje operacyjne na podstawie art. 4;**

**skreśla się**

## **Poprawka 14**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1 – litera b**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**b) wszyscy przedstawiciele krajowi oraz dwaj przedstawiciele Komisji, w przypadku gdy kolegium wykonuje swoje funkcje kierownicze na podstawie art. 14.**

**skreśla się**



## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. O ile nie wskazano inaczej, kolegium podejmuje decyzje większością głosów swoich członków.

*Poprawka*

1. O ile nie wskazano inaczej **oraz jeżeli osiągnięcie porozumienia nie jest możliwe**, kolegium podejmuje decyzje większością głosów swoich członków.

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera f

*Tekst proponowany przez Komisję*

f) przyjmuje przepisy, których celem jest **zapobieganie konfliktom** interesów **i zarządzanie nimi**, w odniesieniu do jego członków;

*Poprawka*

f) przyjmuje przepisy, których celem jest **wykrywanie konfliktów** interesów w odniesieniu do jego członków **i zapobieganie im bądź zarządzanie nimi**;

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Zgodnie z art. 110 regulaminu pracowniczego kolegium przyjmuje – na podstawie art. 2 ust. 1 regulaminu pracowniczego i art. 6 warunków zatrudnienia innych pracowników – decyzję przekazującą odpowiednie uprawnienia organu powołującego dyrektorowi administracyjnemu i określającą warunki, na jakich można zawiesić przekazanie tych uprawnień. Dyrektor administracyjny jest uprawniony do przekazywania tych uprawnień.

*Poprawka*

2. Zgodnie z art. 110 regulaminu pracowniczego kolegium przyjmuje – na podstawie art. 2 ust. 1 regulaminu pracowniczego i art. 6 warunków zatrudnienia innych pracowników – decyzję przekazującą odpowiednie uprawnienia organu powołującego dyrektorowi administracyjnemu i określającą warunki, na jakich można zawiesić przekazanie tych uprawnień. Dyrektor administracyjny jest uprawniony do przekazywania tych uprawnień. **Na kolejnym posiedzeniu kolegium dyrektor administracyjny składa sprawozdanie z przekazania lub dalszego przekazania tych**

*uprawnień.*

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Jeżeli wymagają tego szczególne okoliczności, kolegium może zawiesić tymczasowo przekazanie uprawnień organu powołującego dyrektorowi administracyjnemu i uprawnienia przekazane przez niego oraz wykonywać je samodzielnie lub przekazać je jednemu ze swoich członków lub też członkowi personelu innemu niż dyrektor administracyjny.

*Poprawka*

3. Jeżeli wymagają tego szczególne okoliczności, kolegium może **na podstawie uzasadnionej decyzji** zawiesić tymczasowo przekazanie uprawnień organu powołującego dyrektorowi administracyjnemu i uprawnienia przekazane przez niego oraz wykonywać je samodzielnie lub przekazać je jednemu ze swoich członków lub też członkowi personelu ***Eurojustu*** innemu niż dyrektor administracyjny. ***W terminie pięciu dni roboczych kolegium informuje pisemnie Komisję i Parlament Europejski o decyzjach dotyczących zawieszenia, szczegółowo wyjaśnia powody i precyzuje przepisy wykonawcze do nowych lub tymczasowych ustaleń w zakresie zarządzania Agencją.***

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dyrektor administracyjny jest powoływany przez kolegium z listy kandydatów zaproponowanej przez Komisję na podstawie ***otwartej i przejrzystej procedury naboru. Do celów zawarcia umowy z dyrektorem administracyjnym Eurojust jest reprezentowany przez przewodniczącego kolegium.***

*Poprawka*

2. Dyrektor administracyjny jest powoływany przez kolegium ***w oparciu o osiągnięcia, udokumentowane umiejętności administracyjne i kierownicze oraz odnośne doświadczenie i wylania się go z listy kandydatów zaproponowanej przez Komisję po publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i w innych źródłach zaproszenia do wyrażenia zainteresowania zgodnie z Regulaminem Eurojustu i na***

podstawie *otwartego i przejrzystego konkursu. Kolegium podejmuje decyzję zgodnie z opinią Parlamentu Europejskiego opartą na wspólnym zaleceniu Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz Komisji Kontroli Budżetowej.*

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 2 – akapit 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Przed powołaniem kandydat wybrany przez kolegium odpowiada na pytania członków Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego.*

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Kadencja dyrektora administracyjnego trwa **pięć lat**. Przed upływem tego okresu Komisja przeprowadza ocenę, w której uwzględnia się ocenę pracy dyrektora administracyjnego.

3. Kadencja dyrektora administracyjnego trwa **cztery lata**. Przed upływem tego okresu Komisja przeprowadza ocenę, w której uwzględnia się ocenę pracy dyrektora administracyjnego.

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

4. Kolegium, działając na wniosek Komisji, która uwzględnia ocenę wskazaną w ust. 3, może przedłużyć kadencję

4. Kolegium, działając na wniosek Komisji, która uwzględnia ocenę wskazaną w ust. 3, może przedłużyć kadencję

dyrektora administracyjnego jeden raz, na okres nie dłuższy niż *pięć lat*.

dyrektora administracyjnego jeden raz, na okres nie dłuższy niż *cztery lata*.

### Poprawka 23

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Dyrektor administracyjny odpowiada *przez* kolegium *i zarządem*.

*Poprawka*

6. Dyrektor administracyjny odpowiada *przed* kolegium.

### Poprawka 24

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

7. Dyrektor administracyjny może zostać odwołany ze stanowiska jedynie na mocy decyzji kolegium działającego na wniosek Komisji.

*Poprawka*

7. Dyrektor administracyjny może zostać odwołany ze stanowiska jedynie na mocy decyzji kolegium działającego na wniosek Komisji, *podjętej większością dwóch trzecich głosów jego członków*.

### Poprawka 25

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 4 – litera f

*Tekst proponowany przez Komisję*

f) opracowywanie planu działania w następstwie wniosków z wewnętrznych lub zewnętrznych sprawozdań z kontroli, ocen i dochodzeń, w tym tych przeprowadzonych przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych i OLAF, oraz przekazywanie zarządowi, Komisji i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych dwa razy w roku sprawozdań z postępów w realizacji tego planu;

*Poprawka*

f) opracowywanie planu działania w następstwie wniosków z wewnętrznych lub zewnętrznych sprawozdań z kontroli, ocen i dochodzeń, w tym tych przeprowadzonych przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych i OLAF, oraz przekazywanie zarządowi, Komisji, *Parlamentowi Europejskiemu* i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych dwa razy w roku sprawozdań z postępów w realizacji tego planu;

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 4 – litera j a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ja) określenie w terminie sześciu miesięcy od daty powołania go strategii zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi;**

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 4 – litera j b (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**jb) opracowanie strategii ochrony sygnalistów.**

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 4 – akapit 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Dyrektor administracyjny przedkłada każdą strategię zarządowi. Dyrektor administracyjny dokonuje regularnych przeglądów każdej strategii (strategii zwalczania nadużyć finansowych, strategii zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi oraz strategii ochrony sygnalistów) oraz przepisów wykonawczych do nich. Pierwszy przegląd ma miejsce w terminie sześciu miesięcy od chwili opracowania wszystkich trzech strategii.**

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Eurojust ustanawia i utrzymuje szczególne stosunki z Prokuraturą Europejską oparte na ścisłej współpracy oraz określonych poniżej wzajemnych powiązaniach operacyjnych, administracyjnych i zarządczych. W tym celu Prokurator Europejski i przewodniczący Eurojust odbywają regularne spotkania, aby omówić kwestie będące przedmiotem wspólnego zainteresowania.

*Poprawka*

1. Eurojust ustanawia i utrzymuje szczególne stosunki z Prokuraturą Europejską oparte na ścisłej współpracy oraz określonych poniżej wzajemnych powiązaniach operacyjnych, administracyjnych i zarządczych. W tym celu Prokurator Europejski i przewodniczący Eurojust odbywają regularne spotkania, aby omówić kwestie będące przedmiotem wspólnego zainteresowania **oraz opracować plan działania dotyczący ochrony interesów finansowych Unii, który będzie uwzględniał odnośne zakresy kompetencji.**

## Poprawka 30

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 7 – akapit 1 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

***Eurojust wspiera funkcjonowanie Prokuratury Europejskiej poprzez usługi świadczone przez swoich pracowników. Takie wsparcie w każdym przypadku obejmuje:***

*Poprawka*

***Prokuratura Europejska może korzystać ze wsparcia i zasobów administracyjnych Eurojustu. W tym celu Eurojust może świadczyć na rzecz Prokuratury Europejskiej usługi będące przedmiotem wspólnego zainteresowania.***

***Informacje szczegółowe dotyczące świadczonych usług określone są w porozumieniu zawartym między Eurojustem a Prokuraturą Europejską.***

## Poprawka 31

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 7 – akapit 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) *wsparcie techniczne przy opracowywaniu budżetu rocznego, dokumentu programowego zawierającego program roczny i wieloletni oraz planu zarządzania;* *skreśla się*

### **Poprawka 32**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 41 – ustęp 7 – akapit 1 – litera b**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) *wsparcie techniczne przy rekrutacji personelu i zarządzaniu karierą;* *skreśla się*

### **Poprawka 33**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 41 – ustęp 7 – akapit 1 – litera c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

c) *usługi w zakresie bezpieczeństwa;* *skreśla się*

### **Poprawka 34**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 41 – ustęp 7 – akapit 1 – litera d**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

d) *usługi w zakresie technologii informatycznych;* *skreśla się*

### **Poprawka 35**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 41 – ustęp 7 – akapit 1 – litera e**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

e) *usługi w zakresie zarządzania finansami, księgowości i audytu;* *skreśla się*

### **Poprawka 36**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 41 – ustęp 7 – akapit 1 – litera f**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**f) wszelkie inne usługi będące przedmiotem wspólnego zainteresowania.**

**skreśla się**

**Poprawka 37**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 41 – ustęp 7 – akapit 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Informacje szczegółowe dotyczące świadczonych usług określone są w porozumieniu zawartym między Eurojustem a Prokuraturą Europejską.**

**skreśla się**

**Poprawka 38**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 42 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. OLAF może wspomagać pracę koordynacyjną Eurojustu w zakresie ochrony interesów finansowych Unii zgodnie ze swoim mandatem na mocy rozporządzenia (UE, Euratom) Parlamentu Europejskiego i Rady nr .../ 2013 dotyczącego dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz rozporządzenie Rady (Euratom) nr 1074/1999.

2. OLAF może wspomagać pracę koordynacyjną Eurojustu w zakresie ochrony interesów finansowych Unii zgodnie ze swoim mandatem na mocy rozporządzenia (UE, Euratom) Parlamentu Europejskiego i Rady nr **883**/2013 dotyczącego dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz rozporządzenie Rady (Euratom) nr 1074/1999.

**Poprawka 39**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 42 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Do celów odbioru i przekazywania

3. Do celów odbioru i przekazywania



informacji między Eurojustem a OLAF, nie naruszając przepisów art. 8, państwa członkowskie dopilnowują, by przedstawiciele krajowi Eurojustu uważani byli za właściwe organy państw członkowskich wyłącznie do celów rozporządzenia *(WE) nr 1073/1999 i rozporządzenia Rady (Euratom) nr 1074/1999*. Wymiana informacji między OLAF a przedstawicielami krajowymi prowadzona jest bez uszczerbku dla informacji, które muszą być przekazywane innym właściwym organom na mocy tych rozporządzeń.

informacji między Eurojustem a OLAF, nie naruszając przepisów art. 8, państwa członkowskie dopilnowują, by przedstawiciele krajowi Eurojustu uważani byli za właściwe organy państw członkowskich wyłącznie do celów rozporządzenia *Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 883/2013 dotyczącego dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)*. Wymiana informacji między OLAF a przedstawicielami krajowymi prowadzona jest bez uszczerbku dla informacji, które muszą być przekazywane innym właściwym organom na mocy tych rozporządzeń.

---

*19 Dz.U. L 136 z 31.5.1999, s. 8.*

#### **Poprawka 40**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 43 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Eurojust może **dokonywać uzgodnień roboczych** z podmiotami, o których mowa w art. 38 ust. 1.

*Poprawka*

1. Eurojust może **zawierać protokoły ustaleń** z podmiotami, o których mowa w art. 38 ust. 1.

#### **Poprawka 41**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 45 – ustęp 2 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 Eurojust może w poszczególnych przypadkach zatwierdzić przekazanie danych osobowych państwom trzecim lub organizacjom międzynarodowym, **jeżeli:**

*Poprawka*

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 Eurojust może w poszczególnych przypadkach zatwierdzić przekazanie danych osobowych państwom trzecim lub organizacjom międzynarodowym **wyłącznie wówczas, gdy spełniono przynajmniej jeden z poniższych warunków:**

## Poprawka 42

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 45 – ustęp 2 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) przekazanie jest konieczne z innych powodów lub wymagane przez prawo z ważnych względów interesu publicznego Unii lub jej państw członkowskich, określonych w przepisach unijnych lub krajowych, bądź w celu ustanowienia, wykonania lub obrony tytułu prawnego;  
**lub**

*Poprawka*

c) przekazanie jest konieczne z innych powodów lub wymagane przez prawo z ważnych względów interesu publicznego Unii lub jej państw członkowskich, określonych w przepisach unijnych lub krajowych, bądź w celu ustanowienia, wykonania lub obrony tytułu prawnego;

## Poprawka 43

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 49 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Władza budżetowa zatwierdza środki przewidziane na wkład dla Eurojustu.

*Poprawka*

6. Władza budżetowa zatwierdza środki przewidziane na wkład **Unii** dla Eurojustu.

## Poprawka 44

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 51 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Do dnia 1 marca następującego po zakończeniu każdego roku budżetowego księgowy Eurojustu przesyła wstępne sprawozdanie finansowe **księgowemu** Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu.

*Poprawka*

1. Do dnia 1 marca następującego po zakończeniu każdego roku budżetowego księgowy Eurojustu przesyła wstępne sprawozdanie finansowe **zarównoksięgowemu** Komisji, **jak** i Trybunałowi Obrachunkowemu.

## Poprawka 45

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 51 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Eurojust przesyła sprawozdanie

*Poprawka*

2. Eurojust przesyła sprawozdanie

dotyczące zarządzania budżetem i finansami Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Trybunałowi Obrachunkowemu do dnia 31 marca kolejnego roku budżetowego.

#### **Poprawka 46**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 51 – ustęp 12 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

dotyczące zarządzania budżetem i finansami **zarówno** Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, **jak** i Trybunałowi Obrachunkowemu do dnia 31 marca kolejnego roku budżetowego.

*Poprawka*

**12a. Absolutorium z wykonania budżetu Eurojustu udziela Parlament Europejski na zalecenie Rady zgodnie z procedurą na wzór procedury przewidzianej w art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz w art. 164–166 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012, a także w oparciu o sprawozdanie z kontroli przeprowadzonej przez Trybunał Obrachunkowy.**

**Jeżeli Parlament Europejski odmówi udzielenia absolutorium, dyrektor administracyjny Eurojustu składa dymisję na ręce kolegium, które w świetle zaistniałych okoliczności podejmuje ostateczną decyzję w tej sprawie.**

#### **Poprawka 47**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 54 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Kolegium przyjmuje decyzję ustanawiającą zasady delegowania ekspertów krajowych **do Eurojustu**.

*Poprawka*

2. Kolegium przyjmuje decyzję ustanawiającą zasady delegowania **do Eurojustu** ekspertów krajowych **oraz korzystania z innych pracowników, przede wszystkim w celu uniknięcia ewentualnych konfliktów interesów**.

## Poprawka 48

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 54 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Eurojust podejmuje odpowiednie działania administracyjne, m.in. w postaci szkoleń i strategii prewencyjnych, aby uniknąć konfliktów interesów, w tym w odniesieniu do zagadnień, które pojawiają się po zakończeniu pełnienia obowiązków.**

## Poprawka 49

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 55 – ustęp 3 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Oprócz innych obowiązków w zakresie informowania i konsultowania określonych w niniejszym rozporządzeniu Eurojust przekazuje Parlamentowi Europejskiemu do celów informacyjnych:

3. Oprócz innych obowiązków w zakresie informowania i konsultowania określonych w niniejszym rozporządzeniu Eurojust przekazuje Parlamentowi Europejskiemu **oraz parlamentom narodowym w odnośnych językach urzędowych** do celów informacyjnych:

## Poprawka 50

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 60 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3a. Eurojust publikuje na swojej stronie internetowej wykaz członków swojego zarządu oraz ekspertów zewnętrznych i wewnętrznych, a także ich oświadczenia o braku konfliktu interesów i życiorysy. Regularnie publikowane są protokoły posiedzeń kolegium i zarządu.**

## Poprawka 51

## **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 61 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Aby ułatwić zwalczanie nadużyć finansowych, korupcji i wszelkich innych nielegalnych działań na mocy rozporządzenia (*WE*) nr 1073/1999, w ciągu sześciu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, Eurojust przystępuje do porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 25 maja 1999 r. dotyczącego dochodzeń wewnętrznych prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) i przyjmuje odpowiednie przepisy obowiązujące wszystkich pracowników Eurojustu, wykorzystując szablon zawarty w załączniku do tego porozumienia.

## **Poprawka 52**

## **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 61 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Trybunał Obrachunkowy **jest uprawniony do przeprowadzania audytów**, na podstawie dokumentacji **i** na miejscu, **obejmujących** wszystkich beneficjentów dotacji, wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymują od Eurojustu środki unijne.

## **Poprawka 53**

## **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 61 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. OLAF może przeprowadzać dochodzenia, w tym kontrole i inspekcje na

*Poprawka*

1. Aby ułatwić zwalczanie nadużyć finansowych, korupcji i wszelkich innych nielegalnych działań na mocy rozporządzenia (*UE*) 883/2013, w ciągu sześciu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Eurojust przystępuje do porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 25 maja 1999 r. dotyczącego dochodzeń wewnętrznych prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) i przyjmuje odpowiednie przepisy obowiązujące wszystkich pracowników Eurojustu, wykorzystując szablon zawarty w załączniku do tego porozumienia.

*Poprawka*

2. Trybunał Obrachunkowy **regularnie prowadzi kontrole zgodności działalności Eurojustu oraz osiągniętych przez niego wyników**, na podstawie dokumentacji **lub kontroli** na miejscu, **obejmujące** wszystkich beneficjentów dotacji, wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymują od Eurojustu środki unijne.

*Poprawka*

3. OLAF może przeprowadzać dochodzenia, w tym kontrole i inspekcje na

miejscu, zgodnie z przepisami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr **1073/1999** i w rozporządzeniu Rady (Euratom, WE) nr 2185/96<sup>22</sup>, aby ustalić, czy miały miejsce jakiegokolwiek nieprawidłowości naruszające interesy finansowe Unii w związku z wydatkami finansowanymi przez Eurojust.

---

<sup>22</sup> Dz.U. L 292 z 15.11.1996, s. 2.

miejscu, zgodnie z przepisami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr **883/2013** i w rozporządzeniu Rady (Euratom, WE) nr 2185/96<sup>22</sup>, aby ustalić, czy miały miejsce jakiegokolwiek nieprawidłowości naruszające interesy finansowe Unii w związku z wydatkami finansowanymi przez Eurojust.

---

<sup>22</sup> **Rozporządzenie Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami** (Dz.U. L 292 z 15.11.1996, s. 2).

## **Poprawka 54**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 61 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4a. Pracownicy Eurojustu, dyrektor administracyjny oraz członkowie kolegium i zarządu niezwłocznie powiadamią OLAF o nadużyciach, o których dowiedzieli się podczas pełnienia swoich funkcji lub sprawowania mandatu, przy czym powiadomienie o nadużyciach nie skutkuje pociągnięciem ich do odpowiedzialności. W przypadku niewywiązania się z tego obowiązku osobiście odpowiadają za skutki nieprawidłowości, o której wiedzieli i o której nie powiadomili OLAF.**

## **Poprawka 55**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – punkt 1 – litera d**

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) płeć;

*Poprawka*

d) płeć *społeczno-kulturowa*;

**Poprawka 56**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Załącznik II – punkt 2 – litera d**

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) płeć;

*Poprawka*

d) płeć *społeczno-kulturowa*;

## PROCEDURA W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

<b>Tytuł</b>	Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust)
<b>Odsyłacze</b>	COM(2013)0535 – C7-0240/2013 – 2013/0256(COD)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 10.9.2013
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	CONT 10.9.2013
<b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Ingeborg Gräßle 6.5.2015
<b>Poprzedni(a) sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b>	Monika Hohlmeier
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	13.7.2017
<b>Data przyjęcia</b>	11.9.2017
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 15 -: 1 0: 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Nedzhmi Ali, Dennis de Jong, Ingeborg Gräßle, Arndt Kohn, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Petri Sarvamaa, Claudia Schmidt, Bart Staes, Hannu Takkula, Derek Vaughan, Tomáš Zdechovský, Joachim Zeller
<b>Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego</b>	Julia Pitera
<b>Zastępcy (art. 200 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego</b>	Eider Gardiazabal Rubial, John Howarth, Isabelle Thomas



**GŁOSOWANIE KOŃCOWE W KOMISJI OPINIODAWCZEJ W FORMIE  
GŁOSOWANIA IMIENNEGO**

<b>15</b>	<b>+</b>
ALDE	Nedzhmi Ali, Hannu Takkula
PPE	Ingeborg Gräßle, Julia Pitera, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Petri Sarvamaa, Claudia Schmidt, Tomáš Zdechovský, Joachim Zeller
S&D	Eider Gardiazabal Rubial, John Howarth, Arndt Kohn, Isabelle Thomas, Derek Vaughan
Verts/ALE	Bart Staes

<b>1</b>	<b>-</b>
GUE/NGL	Dennis de Jong

<b>0</b>	<b>0</b>

Objaśnienie używanych znaków:

+ : za

- : przeciw

0 : wstrzymało się